

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DE LA JEUNESSE
ET DES SPORTS
B.P. 1044 KIGALI

Kigali, le 22/8/1983

A Jeunesse
Duplan
~~AA~~
A 6/9/83

N° 2291 /12.17

Objet: Requête d'assistance.

Monsieur le Secrétaire Général
de la Commission Allemande de
l'UNESCO
Cdmant STRASSE 15,
5300 BONNS
République Fédérale d'Allemagne.

Monsieur le Secrétaire Général,

Subsidiairement à la lettre N° ED/...
LAR/LT-/AG/MM m'adressée le 7 juin 1983 par le Directeur de la
Division de l'Alphabétisation de l'Education des Adultes et du
Développement Rural à l'UNESCO en réponse à une requête d'assistance
adressée antérieurement au Secrétaire Général de l'UNESCO, j'ai été
heureux d'apprendre que votre organisation manifeste un généreux
intérêt à l'endroit des projets d'aide au développement. C'est
dans cette perspective que je me permets de m'adresser à vos servi-
ces techniques avec le souhait de poser les bases d'une coopération
technique entre mon département et votre organisme, notamment dans
les secteurs précis de l'éducation des masses, l'encadrement de la
jeunesse et la lutte contre l'analphabétisme.

Ces trois objectifs s'inscrivent dans
le contexte global de la politique sociale de notre gouvernement et
au cours de cette période quinquennale 1982-1986, l'une des missions
assignées à mon département à trait à la lutte contre l'analphabé-
tisme, ce fléau qui touche une partie considérable de la population
jeune.

Aussi, afin de pouvoir réaliser cette
mission, je m'adresse à votre organisation pour le financement d'un
ou deux projets en annexe, projets dont la réalisation condition-
nerait sans doute l'amélioration des conditions de vie de nos
populations et le développement socio-économique de mon pays.

.../...

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire
Général, l'assurance de ma très haute considération.

Le Ministre de la Jeunesse
et des Sports

NDINDILYIMANA Augustin

Major BHM.

C.P.I.à:

- Son Excellence Monsieur le Président
de la République Rwandaise
K I G A L I
- Monsieur le Ministre de l'Enseignement
Supérieur et de la Recherche Scientifique
K I G A L I
- Monsieur l'Ambassadeur de la République
Rwandaise à BONN
S/C et C.P.I.à Monsieur le Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération
K I G A L I
- Monsieur le Directeur Général de l'UNESCO
P A R I S

Cl. Tounese

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS

PROJET D'ALPHABETISATION

PROJET D'ALPHABÉTISATION

1. Généralités

L'éducation des jeunes rwandais et plus particulièrement l'initiation des jeunes analphabètes à la lecture et à l'écriture peut leur permettre d'améliorer leur condition de vie et contribuer au développement du pays.

Lors du dernier recensement, le nombre des illettrés atteignait en 1978, 63,2 % de la population totale active.

Face à cette situation, le Gouvernement, les organismes non-gouvernementaux et les autorités religieuses essayent de mettre tous les moyens en oeuvre pour la lutte contre l'analphabétisme.

Le Ministère de la Jeunesse et des Sports en collaboration avec le Ministère des Affaires Sociales et du Développement Communautaire mènent des efforts pour combattre l'ignorance en confectionnant et en mettant en exécution des projets d'alphabétisation; mais compte tenu des moyens limités dont disposent ces départements, ils recourent à l'aide extérieure.

2. But du projet

- Former les responsables des groupements socio-économiques qui exécuteront après la formation un programme d'alphabétisation fonctionnelle parmi les jeunes des groupements et des alentours.

- Avoir alphabétisé 70 % des jeunes non scolarisés lors de la célébration de l'année internationale de la jeunesse 1985.

3. Description du projet

- Par la voie de l'encadrement des jeunes au sein des groupements socio-économiques (G.S.E.), c'est-à-dire des unités structurées d'animation et de production en agriculture, en élevage et des métiers artisanaux où les jeunes se mettent ensemble; l'alphabétisation s'opérera dans ces groupements qui sont actuellement au nombre de 1.500 soit en moyenne, 10 groupements par Commune.

Un stage des responsables serait prévu afin de leur apprendre des méthodes d'alphabétisation fonctionnelle. En fin de formation, les stagiaires recevront en guise d'appui pédagogique, du matériel didactique sous forme de livrets et des guides du maître pour pouvoir pratiquer l'alphabétisation fonctionnelle à leur tour dans leurs groupements socio-économiques et partant dans leur milieu de vie.

Ce stage est à prévoir pour une durée de 20 jours au moins et s'adressera à 10 groupements socio-économiques par Commune. Cette formation des responsables des groupements socio-économiques s'organise-

- ra en 4 phases en groupant les préfectures :
- a. BUTARE, GIKONGORO et GITARAMA.
 - b. KIGALI, KIBUNGO et BYUMBA
 - c. RUHENGARI et GISENYI
 - d. KIBUYE et CYANGUGU.

Des instructeurs nationaux, au nombre de 10 assureront l'apprentissage de l'alphabétisation fonctionnelle à ces responsables.

Etant donné le coût élevé de l'opération, elle serait exécutée en 4 phases, c'est-à-dire par groupe de préfectures et par an.

L'opération comprendra : 10 G.S.E./Commune = 10 x 143 Communes du pays = 1.430 stagiaires.

- Durée de stage : 20 jours en 4 phases et 10 instructeurs qui feraient les 4 phases.

Coût du projet par phase.

a) Entretien des stagiaires et des instructeurs.

Restauration des stagiaires : 300 F/j/pers. x 1.430 x 20 j	= 8.580.000 F
Frais de mission des instructeurs 2.000 F x 10 x 20	= 100.000 F
Indemnités des instructeurs 1.500 F x 10 x 20	= 300.000 F
Transport des instructeurs (forfaitaire)	= 200.000 F
Transport des stagiaires (forfaitaire)	= 500.000 F
Logement : 500 couvertures x 500 F la couverture	= 250.000 F
	<u>10.730.000 F</u>
	=====

.../...

b) Matériel didactique

Libellés	Quantité	P.Unitaire	Prix Total
Tableaux portatifs	500 pièces	5.000	2.500.000 FRW
Boîtes de craies	500 boîtes	500	250.000 FRW
Gommes	500 pièces	20	10.000 FRW
Bics	1.000 pièces	20	20.000 FRW
Crayons	1.000 pièces	15	15.000 FRW
Cahiers de note	500 pièces	6.000	3.000.000 FRW
		TOTAL =	<u>5.845.000 FRW</u>

c) Matériel du Secrétariat

Libellés	Quantité	P.Unitaire	Prix total
Papier duplicateur	100 paquets	1.700	170.000 FRW
Papier stencil	10 paquets	1.500	15.000 FRW
Divers			<u>150.000 FRW</u>
		TOTAL =	<u>335.000 FRW</u>

Total Général A+B+C = 16.910.000 FRW

5. Aide souhaitée

Le Ministère de la Jeunesse et des Sports souhaite le concours de la Commission Allemande de l'UNESCO pour la réalisation de ce projet pour un montant de SEPT MILLION DEUX CENT SOIXANTE QUINZE MILLE FRANCS RWANDAIS (7.275.000 FRW) qui représentent les dépenses pour le matériel didactique et une partie des frais de restauration des stagiaires. Les autres frais devant être supportés par le Gouvernement Rwandais. La première phase du projet couvrirait l'année 1983/1984.

=====

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DE LA JEUNESSE ET
DES SPORTS

PROJET DE PUBLICATION D'UN BULLETIN
DE LIAISON DE JEUNES

PROJET DE PUBLICATION D'UN BULLETIN DE LIAISON

I. Généralités

Rédigé en langue nationale, le bulletin de liaison paraîtra régulièrement à la fin de chaque trimestre. Trait d'union entre les jeunes des ^{différentes} régions, ce bulletin aura pour rôle principal d'informer les jeunes sur leurs réalisations dans le domaine du développement socio-économique ainsi que dans celui des Sports.

En effet, pour pouvoir redynamiser les groupements socio-économiques des jeunes, il importe que ces derniers soient constamment informés sur leurs activités et qu'un échange d'expériences dans ce domaine soit facilité. Ce bulletin leur permettra d'acquérir une analyse critique des problèmes auxquels ils sont confrontés.

Ce même bulletin cadre d'ailleurs bien avec la campagne d'alphabétisation que le Ministère de la Jeunesse et des Sports va entamer chez les membres des groupements socio-économiques analphabètes. Ainsi, la lecture de ce périodique permettra aux jeunes de maintenir et améliorer leurs connaissances en " lecture et écriture ".

Enfin, ce bulletin permettra au Ministère de la Jeunesse et des Sports d'informer les jeunes sur les activités entreprises dans le cadre de la préparation de l'année internationale de la jeunesse.

II. Description du projet

à) Buts du projet

- Stimuler les jeunes à lire et écrire.
- Améliorer les conditions de vie économique, sociale et culturelle de la Jeunesse Rwandaise
- Rendre les jeunes capables d'analyser concrètement leurs problèmes.
- Maintenir le niveau de formation des jeunes touchés par la campagne d'alphabétisation.
- Créer un système d'information dans le domaine de la Jeunesse et des Sports
- Produire 10.000 bulletins trimestriels de liaison rédigés en Kinyarwanda, format 24 cm x 17 cm de ± 20 pages.

.../...

s'autofinancer, des mesures seront prises depuis la première année pour accroître les recettes et diminuer progressivement l'aide extérieure dans les proportions de 1/4.

Le bulletin sera vendu à 50 Frs pendant 3 trimestres et distribué gratuitement la première année. Il sera également vendu à 50 Frs la 2^e année et atteindra son coût de revient la 3^e année avant d'être majoré d'une légère marge bénéficiaire pendant la dernière année du projet.

C'est ainsi que l'aide demandée à la Commission Allemande de l'UNESCO et les recettes à réaliser s'articuleront de la manière suivante :

	Aide de la Commission Allemande de l'UNESCO	Recettes	Dépenses	Bonification
Première année	2.800.000	1.500.000	2.800.000	1.500.000
Deuxième année	2.100.000	2.600.000	2.800.000	2.800.000
Troisième année	1.400.000	2.800.000	2.800.000	4.200.000
Quatrième année	700.000	3.200.000	2.800.000	5.300.000

Les chiffres ci-haut ne sont valables qu'aux conditions où les prix restent stables et tous les numéros vendus sans frais supplémentaires. Le Gouvernement Rwandais prendra en charge le personnel de rédaction.

Ainsi donc, le Ministère de la Jeunesse et des Sports demande à la Commission Allemande de l'UNESCO :

Pour la première année	: 2.800.000 FRW	ou	30.435 \$ US
Deuxième "	: 2.100.000 FRW	ou	22.827 \$ US
troisième "	: 1.400.000 FRW	ou	15.218 \$ US
quatrième "	: 700.000 FRW	ou	7.609 \$ US
	7.000.000 FRW		76.089 \$ US

REPUBLIQUE RWANDAISE



MINISTRE DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS
B. P. 1044 Kigali

Kigali, le

No /12.17

Réf. No :
Annexe :
Objet : Requête d'assistance.

Monsieur le Secrétaire Général
de la Commission Allemande de
l'UNESCO
Cdmant STRASSE 15,
5300 BONNS
République Fédérale d'Allemagne.

Monsieur le Secrétaire Général,

Subsidiairement à la lettre N° ED/
LAR/LT-/AG/MM m'adressée le 7 juin 1983 par le Directeur de la Division
de l'Alphabétisation de l'Education des Adultes et du Développement
Rural à l'UNESCO en réponse à une requête d'assistance adressée anté-
rieurement au Secrétaire Général de l'UNESCO, j'ai été heureux d'appren-
dre que votre organisation manifeste un généreux intérêt à l'endroit
des projets d'aide au développement. C'est dans cette perspective
que je me permets de m'adresser à vos services techniques avec le
souhait de poser les bases d'une coopération technique entre mon
département et votre organisme, notamment dans les secteurs précis
de l'éducation des masses, l'encadrement de la jeunesse et la lutte
contre l'analphabétisme.

Ces trois objectifs s'inscrivent dans
le contexte global de la politique sociale de notre gouvernement et au
cours de cette période quinquennale 1982-1986, l'une des missions
assignées à mon département a trait à la lutte contre l'analphabétisme,
ce fléau qui touche une partie considérable de la population jeune.

Aussi, afin de pouvoir réaliser cette
mission, je m'adresse à votre organisation pour le financement d'un
ou deux projets en annexe, ^{projets} dont la réalisation conditionnerait sans
doute l'amélioration des conditions de vie de nos populations et le
développement socio-économique de mon pays.

.../...



- 2 -

MINISTRE DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS
R. T. 1041 KINYI

Veillez agréer, Monsieur le Secrétaire Général, l'assurance de ma très haute considération.

Le Ministre de la Jeunesse
et des Sports
NDINDILYIMANA Augustin
Major BEM.-

C.P.I.à:

- Son Excellence Monsieur le Président
de la République Rwandaise
K I G A L I
- Monsieur le Ministre de l'Enseignement
Supérieur et de la Recherche Scientifique
K I G A L I
- Monsieur l'Ambassadeur de la République Rwandaise
à BONN
S/C et C.P.I.à Monsieur le Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération
K I G A L I
- Monsieur le Directeur Général de l'UNESCO
P A R I S